

## บันทึกข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ

### การพัฒนางานด้านภาษาจีน

#### ระหว่าง

โรงเรียนอัสสัมชัญธนบุรี กับ วิทยาลัยกว่างซี ฉะเชิง

เดือน ตุลาคม ค.ศ. 2013 ที่ผ่านมา ทางโรงเรียนอัสสัมชัญธนบุรี ได้ร่วมกับทางวิทยาลัย กว่างซี ฉะเชิง จัดกิจกรรมพัฒนาทักษะการเรียนภาษาจีนผ่านกิจกรรมค่ายภาษาจีน ณ เมืองหนานหนิง ประเทศจีน ซึ่งประสบผลสำเร็จเป็นอย่างมาก ด้วยเหตุนี้จึงหวังเป็นอย่างยิ่งว่าทั้งสองสถาบันจะมีความร่วมมืออันดีเข่นนี้ ตลอดไป ผ่านการจัดกิจกรรมร่วมกัน เช่น การจัดค่ายพัฒนาทักษะภาษาจีนของนักเรียน และการจัดอบรมครุภู่สอนภาษาจีน

ทั้งนี้เพื่อพัฒนานักเรียนให้เกิดทักษะด้านภาษาจีนอย่างมีคุณภาพ และทำให้ทั้งสองสถาบันเกิดความสัมพันธ์ที่แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น จึงมีข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการระหว่างกัน ดังต่อไปนี้

1. จัดให้มีการเผยแพร่วัฒนธรรมระหว่างกัน และเสริมสร้างความสัมพันธ์ทางวิชาการอันมั่นคง
2. ทั้งสองสถาบันจะมีการส่งนักเรียนเข้าร่วมกิจกรรมค่ายวิชาการเพื่อพัฒนาทักษะภาษาจีน และเปลี่ยนวัฒนธรรมและเพิ่มพูนประสบการณ์ ในการใช้ชีวิตทั้งในประเทศไทยและประเทศจีน
3. รายละเอียดการจัดกิจกรรมทั้งเรื่องค่าใช้จ่าย ระยะเวลา สถานที่ ขึ้นอยู่กับสภาพความเป็นจริงและความเหมาะสมที่ทั้งสองฝ่ายเห็นควรเป็นสำคัญ

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ ทำขึ้นสองฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกัน ทั้งสองฝ่ายได้อ่านและเข้าใจ ข้อความโดยละเอียดแล้ว ผู้อุปถัมภ์ชื่อพร้อมทั้งประทับตราสำคัญไว้เพื่อเป็นหลักฐานและถือไว้ฝ่ายละฉบับ

ลงนาม ณ วันที่ 24 กันยายน พ.ศ. 2014 ณ โรงเรียนอัสสัมชัญธนบุรี

ลงนาม ..... + .....  
( กราดา ดร. วีรบุฑ บุญพราหมณ์ )



ลงนาม ..... .....  
( LIU YAN PING )

ผู้อำนวยการ โรงเรียนอัสสัมชัญธนบุรี

Professor of Finance and Economics,

University of Guangxi

# 中国广西财经学院接收 泰国吞武里易三仓学校学生开展冬夏令营活动 框 架 协 议 书

泰国吞武里易三仓学校与中国广西财经学院自2013年10月在汉语教育、教学方面开展交流与合作以来，通过举办汉语夏令营活动，取得了较好效果。以此为基础，泰国吞武里易三仓学校希望与中国广西财经学院在汉语教育、教学领域展开长期的交流与合作。通过双方举办汉语冬、夏令营，汉语教师培训，以及语言文化教学实习的互派等互动项目，增强、增进双方深入而细致的了解，建立互相信任、友好的校际关系。

经两校友好平等协商，就接收泰国吞武里易三仓学校学生到中国广西财经学院开展冬夏令营活动达成如下共识：

- 1、为进一步推广汉语文化，泰国吞武里易三仓学校希望与中国广西财经学院建立长期、稳固的合作关系。
- 2、泰国吞武里易三仓学校每年在固定的时间内，向中国广西财经学院派出泰国学生参加冬夏令营活动。同时也希望广西财经学院在适当的时候，派中国学生艺术、体育等团体，到吞武里易三仓学校开展文化交流活动，以加强双方的了解和友谊。
- 3、双方学校开展学生交流活动的费用和相关活动安排，由双方学校根据实际情况，在平等互利的基础上进行商定。

中国广西财经学院

代表： 刘永海

时间： 2014.9

泰国吞武里易三仓学校

代表： —

时间： SEP 24, 2014